



Kode der Ausschreibung

AOV/SUA-SF 064/2017

**AOV RAHMENVEREINBARUNG „BÜCHER
2017“**

Erkennungskode CIG: 7243733592

Codice gara

AOV/SUA-SF 064/2017

**CONVENZIONE QUADRO ACP “LIBRI
2017”**

Codice CIG: 7243733592

Klarstellung Nr. 10

Laut Ausschreibebedingungen Punkt 3.5 d)
müssen im Falle einer Bietergemeinschaft,
eines ordentlichen Konsortiums, eines EWIV
oder einer Vernetzung von Unternehmen die
gegenständlichen Voraussetzung von den
Mandanten zu mindestens 30% besessen
werden.

Auf der Italienischen Übersetzung steht jedoch
dass es 20% sind.

Welche der beiden Angaben ist korrekt?

Antwort

Es handelt sich um einen materiellen Fehler.
Die Richtige Angabe ist diejenige in deutscher
Sprache. Der Mandant muss zumindestens
20% der Voraussetzung besitzen.

Chiarimento n.10

Ai sensi del disciplinare di gara, punto 3.5 d)
In caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete
di impresa, il requisito ivi indicato deve essere
posseduto dalla mandataria per almeno il
60% e dalla mandante per almeno il 30%.

Tuttavia nella versione italiana, il requisito
deve essere posseduto dalla mandante al
20.%

Quale delle due indicazioni è corretta?

Risposta

Si tratta di un mero errore materiale.
E' corretta l'indicazione in lingua tedesca. La
mandante deve possedere almeno il 20% del
requisito.